

Yaacov Chefetz

Rzeczywistość utopii. Utopia rzeczywistości

The reality of utopia. The utopia of reality

O mojej działalności artystycznej
w latach 70. i 80.

Rzeczywistość izraelska nie pozwala na ciągłe, liniowe działanie. W 1974 roku, po wojnie, zdałem sobie sprawę, że nie można kontynuować tego, co dotychczas. Miało to miejsce na poziomie osobistym, politycznym i w mojej działalności artystycznej. Wstąpiłem do kibucu należącego do partii lewicowej jako członek i od tego momentu wszystko, co robiłem, miało miejsce właśnie tam. Zastąpiłem proces obserwacji, który wymaga uwagi i dogłębnej analizy, reakcją, kontrreakcją, jako działaniem wynikającym z określonego działania, reakcją ciała na różne bodźce. Cała wystawa dotyczy przestrzeni, w której działałem.

Krytyka odgrywa ważną rolę i ma duże znaczenie w mojej twórczości; jest to główny temat wystawy. Wystawa obejmuje trzy główne cykle prac: „Kibbutz Commune” – długotrwałą krytykę ruchu kibucowego i rozpadu jego ideologicznej strony. Drugi projekt nosi arabską nazwę „Mashchara” i jest wynikiem współpracy z palestyńskim Beduinem, mającej na celu produkcję węgla drzewnego, a później z całym kibucem. Doprowadziło to do zmiany i rozpoczęcia nowej drogi w projektach budowlanych.

Trzecim projektem jest „Rainfall Region”. Projekt ten został zrealizowany we współpracy z artystą z kibucu położonego w pobliżu pustyni. Trwał kilka lat i dotyczył różnych dziedzin, ale jego podstawy mają charakter bardzo polityczny, w tym przedstawienie tego, czym Izrael nie jest i nie ma związku z podstawowymi interesami politycznymi. Wśród nich znajdują się projekty związane z konfliktem izraelsko-palestyńskim i jego skutkami. Jest to wystawa, której sednem jest sekwencja reakcji na złożoną rzeczywistość.

Oczywiście dla mnie dyskusja na temat relacji izraelsko-palestyńskich wpisuje się w kontekst bardzo szerokiego zagadnienia.

On my artistic work
in the 1970s and 1980s

The reality of life in Israel does not allow for continuous, linear action. In 1974, after the war, I realised that I could not carry on as before. This was true on a personal level, a political level, and in my artistic work. I joined a kibbutz affiliated with a left-wing party as a member, and from that moment on, everything I did took place there. I replaced the process of observation – which requires attention and in-depth analysis – with reaction and counter-reaction: actions resulting from a specific act, the body's response to various stimuli. The entire exhibition concerns the space in which I worked.

Criticism plays an important role and is of great significance in my work; it is the main theme of the exhibition. The exhibition comprises three main series of works: 'Kibbutz Commune' – a long-standing critique of the kibbutz movement and the disintegration of its ideological aspect. The second project bears the Arabic name 'Mashchara' and is the result of a collaboration with a Palestinian Bedouin, aimed at producing charcoal, and later with the entire kibbutz. This led to a change of direction and the start of a new path in construction projects.

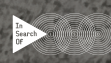
The third project is „Rainfall Region”. This project was carried out in collaboration with an artist from a kibbutz situated near the desert. It lasted several years and covered various fields, but its foundations are highly political in nature, including a portrayal of what Israel is not and has no connection with fundamental political interests. Among these are projects relating to the Israeli-Palestinian conflict and its consequences. This is an exhibition centred on a sequence of responses to a complex reality. Of course, for me, the discussion on Israeli-Palestinian relations forms part of a much broader issue.

Yaacov Chefetz 2026

Yaacov Chefetz 2026



Zadanie
"Cykl autorskich wystaw Galerii Wschodniej
(wrzesień-grudzień 2026)"
jest realizowane dzięki dofinansowaniu z budżetu Miasta Łodzi
w ramach konkursu organizowanego przez Wydział Kultury UMŁ



Yaacov Chefetz Rzeczywistość utopii. Utopia rzeczywistości

The reality of utopia.
The utopia of reality

Galeria Wschodnia, 5-27 września 2026



Kibuc Eilon, Pożar, Sąsiedzi palą pola, 1938 r., zdjęcie edytowane



Z cyklu „Pomiary”, Kamienowanie, 1974



Z cyklu „Pomiary”, Ławka, 1974



Tel Hai 80, Ścieżka, 1980, performance

Tel Hai 80, Ścieżka, 1980, performance



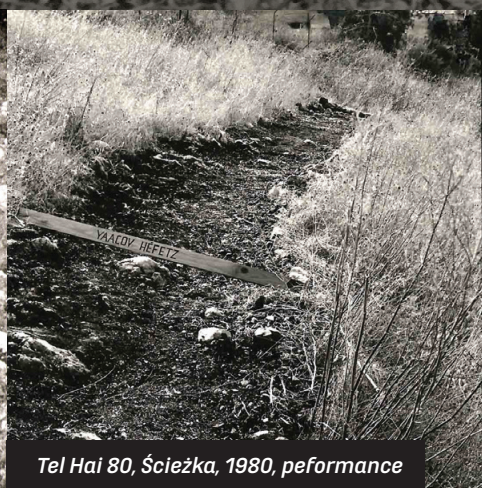
Pomiar, 1974



Dyab uczy mieszkańców kibucu Eilon, jak zbudować Mashcharę, 1986, video



Dwa projekty: Północ, 1978



Tel Hai 80, Ścieżka, 1980, performance



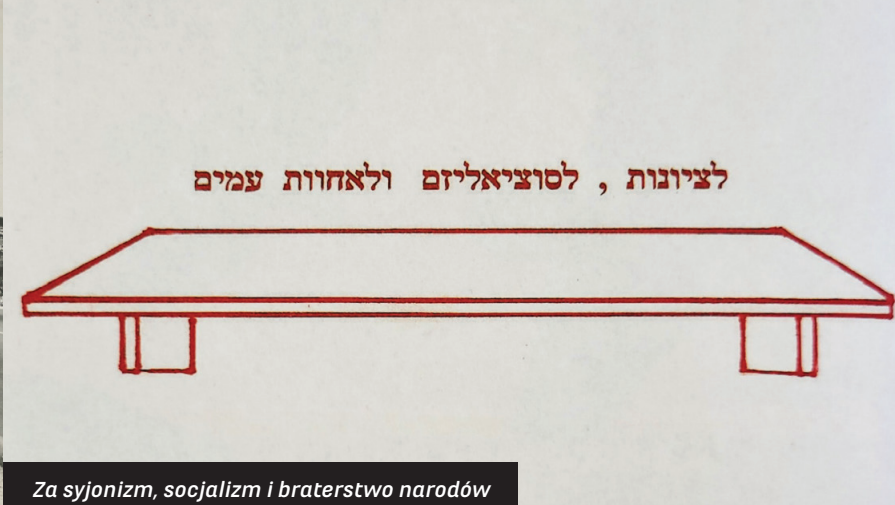
Czerwona galeria, Tel Awiw, 1980-2002



Nakba, 1948



Region opadów, 1978-1993



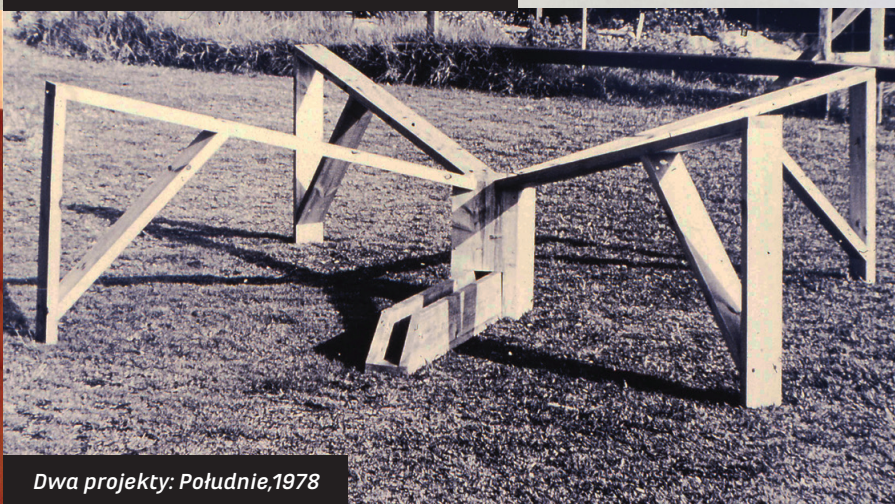
Za syjonizm, socjalizm i braterstwo narodów



Maszchara #5, Muzeum Jerozolimskie, 1982



„Pokój” w kibucu



Dwa projekty: Południe, 1978



Projekt Maszchara



Krucza rzeczywistość, 1980



Yacovale - cygańska dziewczynka



Yaacov jako młoda-stara Cyganka



Dom w Suhmata, 1948

Dom w Suhmata, szkic wykonany według informacji Elain Khoury



Olive tree habitat, 1981



The Leader/Przywódcą. Yaacov jako Beduin



Symbol zła/Symbol of evil

Yaacov Chefetz

Yaacov Chefetz urodził się w 1946 roku w Rehovot, 20 km na południe od Tel Awiwu, w okresie brytyjskiego panowania. Od 1973 do 1999 roku członek kibucu, od 1999 roku mieszka i pracuje w Hajfie. Wykładał w Technion, Instytucie Technologii i na Wydziale Architektury w Hajfie, Western Galilee Academic College Akka, „Shenkar”, Liceum Inżynierii i Projektowania w Tel Awiwie.

Zajmuje się rzeźbą, malarstwem, rysunkiem, instalacjami wideo i sztuką performance.

Od 1975 roku uczestniczy w wystawach, wydarzeniach artystycznych i projektach artystycznych w Izraelu i za granicą. Kurator wielu wystaw i wydarzeń artystycznych z udziałem międzynarodowych artystów.

Jeden z członków założycieli Centrum Sztuki Współczesnej „Pyramida” w Hajfie.

Yaacov Chefetz was born in 1946 in Rehovot, 20 km south of Tel Aviv, during the British Mandate. He was a member of a kibbutz from 1973 to 1999; since 1999, he has lived and worked in Haifa. He has lectured at the Technion – Israel Institute of Technology and the Faculty of Architecture in Haifa, the Western Galilee Academic College in Akka, 'Shenkar', and the High School of Engineering and Design in Tel Aviv.

His practice encompasses sculpture, painting, drawing, video installations and performance art.

Since 1975, he has taken part in exhibitions, artistic events and art projects in Israel and abroad.

He has curated numerous exhibitions and artistic events featuring international artists. He is one of the founding members of the 'Pyramida' Centre for Contemporary Art in Haifa.

<https://chefetz-y.com/>